

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	CARA CS N 03 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku Číslo zkušební protokolu Zkušebna	1015-CPR-30-13425-3 / 2017-11-20 30-13425-T-3 / 2017-10-27 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Harmonizovaná technická specifikace	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
CARA CS N 03	1643	774	577	5,7	---	1,6	150	10
Požární bezpečnost	Splněno							
					Zadní (d _R)	0	mm	
					Čelní (d _F)	800	mm	
					Čelní k podlaze (d _F)	---	mm	
Vzdálenost od hořlavých materiálů					Boční (d _S)	---	mm	
					Boční se sklem (d _{S1})	800	mm	
					Boční – výklenek (d _{S2})	---	mm	
					Boční – umístění 45° (d _{S3})	---	mm	
					Od stropu (d _C)	700	mm	
Reakce na oheň	A1 podle EN 13501-1							
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Splněno							
Emise spalin (CO ve spalinách při O ₂ = 13 %)	0,0809 1011						% mg/Nm ³	
Únik nebezpečných látek	NPD							
Teplota povrchu	Splněno							
Elektrická bezpečnost	Není relevantní							
Čistitelnost	Splněno							
Maximální provozní přetlak	Není relevantní bar							
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	234 °C							
Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	258 °C							
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	Není relevantní							
Tepelný výkon Energetická účinnost	Splněno							
Jmenovitý tepelný výkon	5,7						kW	
Tepelný tok do prostoru	5,7						kW	
Tepelný tok na straně vody	Není relevantní kW							
Účinnost	η 82,1						%	

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov	CARA CS N 03 1a
2.	Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou	Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3.	Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Splnomocnený zástupca	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov	3
6.	Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku Číslo skúšobného protokolu Skúšobňa	1015-CPR-30-13425-3 / 2017-11-20 30-13425-T-3 / 2017-10-27 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
CARA CS N 03	1643	774	577	5,7	---	1,6	150	10

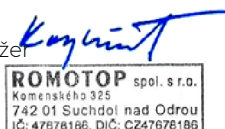
Požiarna bezpečnosť	Splnené	
	Zadná (d _R)	0 mm
	Čelná (d _F)	800 mm
	Čelná k podlahe (d _F)	---
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Bočná (d _S)	---
	Bočná presklená stena (d _{S1})	800 mm
	Bočná – výklenok (d _{S2})	---
	Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3})	---
	Od stropu (d _C)	700 mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1	
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené	
Emisia spalín (CO v spalínach pri O ₂ = 13 %)	0,0809 1011	% mg/Nm ³
Únik nebezpečných látok	NPD	
Teplota povrchu	Splnené	
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné	
Čistiteľnosť	Splnené	
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné	bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	234	°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	258	°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné	
Tepelný výkon Energetická účinnosť	Splňeno	
Menovitý výkon	5,7	kW
Tepelný tok do priestoru	5,7	kW
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné	kW
Účinnosť	η 82,1	%

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	CARA CS N 03 1a
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
	Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-13425-3 / 2017-11-20
	Test report no.	30-13425-T-3 / 2017-10-27
6.	Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	<input checked="" type="checkbox"/> Ecodesign <input checked="" type="checkbox"/> BImSchV2 <input checked="" type="checkbox"/> DIN+ DIBt <input checked="" type="checkbox"/> 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
CARA CS N 03	1643	774	577	5,7	---	1,6	150	10
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d _R)					0		mm
	Front (d _F)					800		mm
	Front to the floor (d _F)					---		mm
	Side (d _S)					---		mm
	Side with glass (d _{S1})					800		mm
	Side – niche (d _{S2})					---		mm
	Side – location 45° (d _{S3})					---		mm
From the ceiling (d _C)					700		mm	
Fire behaviour	A1 according to EN 13510-1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)					0,0809			%
					1011			mg/Nm ³
Release of dangerous substances	NPD							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	Not relevant							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	Not relevant							bar
Mean flue gas temperature	234							°C
Mean flue gas temperature after throat	258							°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant							
Heat output Energy efficiency	Fulfilled							
Nominal output (kW)	5,7							kW
Room thermal heating output	5,7							kW
Water thermal heating output	Not relevant							
Efficiency	η 82,1							%

**) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčiček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1.	Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht	CARA CS N 03 1a
2.	Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation	Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
3.	Hersteller	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Bevollmächtigter Vertreter	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten	3
	Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes	1015-CPR-30-13425-3 / 2017-11-20
	Prüfbericht Nr.	30-13425-T-3 / 2017-10-27
6.	Benanntes Prüflabor / Nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	<input checked="" type="checkbox"/> Ecodesign <input checked="" type="checkbox"/> BlmSchV2 <input checked="" type="checkbox"/> DIN+ DIBt <input checked="" type="checkbox"/> 15a B-VG 2015 EN 16510	

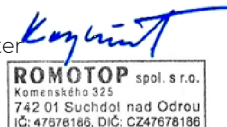
7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
CARA CS N 03	1643	774	577	5,7	---	1,6	150	10
Brandsicherheit	Erfüllt							
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d _R)			0			mm	
	Strahlungsbereich (d _P)			800			mm	
	Strahlungsbereich zum Boden (d _F)			---			mm	
	Seitenwände (d _S)			---			mm	
	Seite mit Glas (d _{S1})			800			mm	
	Seite - Nische (d _{S2})			---			mm	
	Seite - Ausrichtung 45° (d _{S3})			---			mm	
Decke (d _C)			700			mm		
Brandverhalten	A1 nach EN 13510-1							
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt							
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)					0,0809			%
					1011			mg/Nm ³
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD							
Oberflächentemperatur	Erfüllt							
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant							
Reinigbarkeit	Erfüllt							
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant							
Abgastemperatur					234			°C
Abgastemperatur hinter dem Stutzen					258			°C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant							
Wärmeleistung Energieeffizienz	Erfüllt							
Nennwärmeleistung					5,7			
Nenn-Raumwärmeleistung					5,7			kW
Nenn-Wasserwärmeleistung					Nicht relevant			kW
Wirkungsgrad					η 82,1			%

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

 Ing. Vladimír Krajiček
 Product und -Innovationleiter

 Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	CARA CS N 03 1a
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-CPR-30-13425-3 / 2017-11-20
	Document N°	30-13425-T-3 / 2017-10-27
6.	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte	✓ Ecodesign
	BlmSchV2	✓
	DIN+	✓
	DIBt	✓
	15a B-VG 2015	EN 16510

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

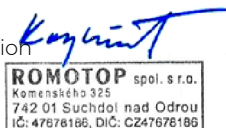
Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
CARA CS N 03	1643	774	577	5,7	---	1,6	150	10

Sécurité incendie	Conforme		
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d _R)	0	mm
	Avant (d _P)	800	mm
	Avant (par rapport au sol) (d _F)	---	mm
	Latéral (d _S)	---	mm
	Latéral avec vitre (d _{S1})	800	mm
	Latéral – niche (d _{S2})	---	mm
	Latéral – emplacement 45° (d _{S3})	---	mm
Plafond (d _C)	700	mm	
Le comportement du feu	AI selon la norme 13510-1		
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme		
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %)	0,0809 1011	% mg/Nm ³	
Fuite de substances dangereuses	NPD		
Température de surface	Conforme		
Sécurité électrique	Non pertinent		
Ramonage	Conforme		
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent	bar	
Température moyenne des résidus de combustion	234	°C	
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	258	°C	
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent		
Indice de performance	0,5		
Production de chaleur Efficacité énergétique	Conforme		
Puissance nominale	5,7	kW	
Puissance de chauffage intérieure	5,7	kW	
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent	kW	
Efficacité	η 82,1	%	

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

 Ing. Vladimír Krajiček
 Directeur produits et innovation

 Traité par et pour le fabricant:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technicien

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	CARA CS N 03 1a
2.	Usò previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3.	Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Rappresentante autorizzato	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
	Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione	1015-CPR-30-13425-3 / 2017-11-20
	Rapporto di prova nr.	30-13425-T-3 / 2017-10-27
6.	Laboratorio di prova designato / nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Specificazioni tecniche armonizzate	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
CARA CS N 03	1643	774	577	5,7	---	1,6	150	10

Sicurezza antincendio	Conforme		
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d _R)	0	mm
	Anteriore (d _F)	800	mm
	Anteriore (rispetto al pavimento)(d _F)	---	mm
	Laterali (d _S)	---	mm
	Vetrata laterale (d _{S1})	800	mm
	Laterali – nicchia (d _{S2})	---	mm
	Laterali – posizione 45° (d _{S3})	---	mm
Dal soffitto (d _C)	700	mm	
Comportamento al fuoco	A1 a EN 13510-1		
Rischio di caduta di combustibile ardente	Conforme		
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %)	0,0809 1011	% mg/Nm ³	
Perdita di sostanze pericolose	NPD		
Temperatura di superficie	Conforme		
Sicurezza elettrica	Non pertinente		
Pulibilità	Conforme		
Sovrappressione massima di funzionamento	Non pertinente	bar	
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	234	°C	
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	258	°C	
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	Non pertinente		
Prestazioni termiche Efficienza energetica	Conforme		
Protenza nominale	5,7	kW	
Potenza termica all'ambiente	5,7	kW	
Potenza termica all'acqua	Non pertinente	kW	
Efficienza	η 82,1	%	

*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.
Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

 Ing. Vladimír Krajčiček
 Responsabile sviluppo
 e innovazione prodotti

 Elaborato da e per conto del produttore:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Ingegnere

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu CARА CS N 03
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz ROMOTOP spol. s r.o.
 adres kontaktowy producenta Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r.o.
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-13425-3 / 2017-11-20
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-13425-T-3 / 2017-10-27
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
CARA CS N 03	1643	774	577	5,7	---	1,6	150	10

Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione		
	Tyłna (d_R)	0	mm
	Czołowa (d_P)	800	mm
	Czołowa do podłogi (d_F)	---	mm
	Boczne (d_S)	---	mm
Odległość od materiałów palnych	Od strony szkła ścianki (d_{S1})	800	mm
	Boczne – nisza (d_{S2})	---	mm
	Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
	Z sufitu (d_C)	700	mm
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1		
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione		
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$)	0,0809 1011		% mg/Nm ³
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD		
Temperatura powierzchni	Spełnione		
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne		
Utrzymanie w czystości	Spełnione		
Maksymalne nadciśnienie robocze	Nieistotne		bar
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	234		°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	258		°C
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne		
Moc cieplna Sprawność energetyczna	Spełnione		
Moc cieplna znamionowa	5,7		kW
Przepływ ciepła v powietrze	5,7		kW
Przepływ ciepła po stronie wody	Nieistotne		kW
Sprawność	η 82,1		%

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajčiček
 Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Meghatalmazott képviselő
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-13425-3 / 2017-11-20
Számú vizsgálati jelentés 30-13425-T-3 / 2017-10-27
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- Harmonizált műszaki előírások
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

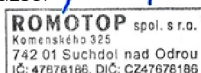
Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
CARA CS N 03	1643	774	577	5,7	---	1,6	150	10

Tűzbiztonság	Eleget tesz
Hátsó fal (d_R)	0 mm
Első (d_P)	800 mm
Első a padlóra (d_F)	--- mm
Távolság gyúlékony anyagoktól	Oldalfal (d_S) --- mm
	Oldalfal üveggel (d_{S1}) 800 mm
	Oldalfal – bemélyedése (d_{S2}) --- mm
	Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3}) --- mm
	Mennyezettől (d_C) 700 mm
Tűzre reagálás	A1 az EN 13510-1 szabvány szerint
Az üzemanyag kiegészésének veszélye	Eleget tesz
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$)	0,0809 1011 % mg/Nm ³
Veszélyes anyagok szivárgása	NPD
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz
Elektromos biztonság	Nem releváns
Tisztíthatóság	Eleget tesz
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns bar
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	234 °C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	258 °C
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns
Hőteljesítmény Energetikai hatások	Eleget tesz
Névleges teljesítmény	5,7 kW
Helyiség fűtési teljesítmény	5,7 kW
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns kW
Hatásfok	η 82,1 %

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

 Ing. Vladimír Krajčec
Termék- és innovációs menedzser

 A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda	CARA CS N 03 1a
2. Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo	Sobno grelno telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.
3. Ime in kontaktni naslov proizvajalca	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Pooblaščen zastopnik	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda	3
Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda	1015-CPR-30-13425-3 / 2017-11-20
Testno poročilo št.	30-13425-T-3 / 2017-10-27
6. Imenovani testni laboratorij	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizirana tehnična specifikacija	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklaracija lastnosti

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
CARA CS N 03	1643	774	577	5,7	---	1,6	150	10

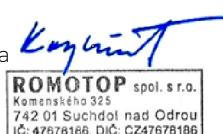
Požarna varnost	Izpolnjeno
Zadaj (d_R)	0 mm
Spredaj (d_P)	800 mm
Spredaj (glede na tla) (d_F)	--- mm
Stran (d_S)	--- mm
Stran s steklom (d_{S1})	800 mm
Stran – niša (d_{S2})	--- mm
Stran – lokacija 45° (d_{S3})	--- mm
S stropa (d_C)	700 mm
Reakcija na ogenj	AI v skladu z EN 13510-1
Nevarnost požara zaradi izpada goriva	Izpolnjeno
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri $O_2 = 13\%$)	0,0809 1011 % mg/Nm ³
Izpust nevarnih snovi	NPD
Temperatura površine	Izpolnjeno
Električna varnost	Ni relevantno
Čiščenje	Izpolnjeno
Delovni tlak	Ni relevantno bar
Temperatura dimnih plinov	234 °C
Temperatura dimnih plinov po grlu	258 °C
Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)	Ni relevantno
Toplotna moč Energetska izkoristek	Izpolnjeno
Nominal moč	5,7 kW
Toplotna moč ogrevanja prostora	5,7 kW
Toplotna moč ogrevanja vode	Ni relevantno kW
Učinkovitost	η 82,1 %

*), „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

- 8.** Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik